

On the Buyuan Jino Noun Phrase Structure*

Norihiko HAYASHI
jinozu@yahoo.co.jp

Keywords: Buyuan Jino (Jinuo), Lolo (Ngwi/ Yipho)-Burmese, Noun Phrase Structure, Modifying Strategies, Word Order Change

Abstract

This paper sketches the noun phrase structure of the Buyuan Jino language, a Lolo (Ngwi/ Yipho)-Burmese language of the Tibeto-Burman linguistic family spoken in Jinghong City of the Yunnan Province of China. The canonical internal word order of the Buyuan Jino noun phrase structure is [Demonstrative + Noun + Adjective + Numeral-Classifier = Postposition]. However, due to linguistic contact with Yunnan Mandarin Chinese, the adjective and numeral-classifier can precede the head noun. It may be argued that this type of reversed order may become canonical in the future because the other modifying strategies, such as demonstratives, genitive nouns, and relative clause, precede the head noun.

1. Introduction

The noun phrase structure^{1 2} is an important part of language descriptions, especially of under-described languages on which many typologists focus to investigate universals of word order. This paper will briefly sketch the noun phrase structure of Buyuan Jino [Lolo (Yipho/ Ngwi)-Burmese, Tibeto-Burman; Yunnan, China], utilizing first-hand data gathered in the author's linguistic fieldwork.

1.1 Buyuan Jino

The Buyuan Jino language (基诺语补远话)³ is genetically affiliated with Loloish (or Central Ngwi) of

* An earlier version of this paper was read at the 47th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics held at Yunnan Normal University (Kunming, Yunnan, China) in October 2014. I express my gratitude to the audience, who gave me many insightful comments. Any misunderstandings and errors are, of course, of my own.

¹ A recent descriptions of Sino-Tibetan noun phrase structures can be cited from Ikeda (2016).

² The formal distinctive criteria for part-of-speech in Buyuan Jino demands more comprehensive data. At this moment, the author realizes that the noun needs copula $\eta\alpha^{55}$ when utilizing the negative prefix $m\alpha^{55}$, while the verb does not. The adjective and the verb resemble each other in that the root can be prefixed by the negative $m\alpha^{55}$, but the adjective can have 'l-' reduplication, whereas the verb does not.

³ The phonological inventory and typological features of Buyuan Jino are briefly summarized as follows:

[Phonological Inventory of Buyuan Jino]:

Consonants: /p, ph, t, th, k, kh; ts, tsh, te, teh; m, n, ŋ; l; f, s, ɕ, x; w, j/

Vowels: /i, e, ɛ, a, ɔ, ʌ, o, u/

Tonemes: /55, 44, 31, 35, 53/

Syllable Structure: (C1)(C2)V1(V2)(V3)(C3)/T <C2: -r- or -j-, C3: -n or -ŋ>

Lolo (Yipho/ Ngwi)-Burmese of the Tibeto-Burman language family, Sino-Tibetan linguistic stock.

This language is spoken by the Jino (Jinuo) nationality (基诺族) inhabiting Mengwang County (勐旺乡) of Jinghong City (景洪市) of the Xishuangbanna (Sipsongpanna) Dai Autonomous State of Yunnan Province of China. The exact number of the speakers is hard to estimate, though it may amount to less than 2,000 people.

This language has two main dialects, Bagang-Banan [坝冈-坝南] and Kelian [科联]. This paper focuses on the Bagang-Banan dialect for the description.

1.2 Previous Works on Buyuan Jino

There are several previous works on the Buyuan Jino language, but most of them only concern phonological problems.

Gai (1986) provided the first description of the Buyuan Jino language, though it presents only a brief phonological correspondence between Buyuan Jino and Youle Jino (another Jino language) and little grammatical description of Buyuan Jino. Hayashi (2010, 2013a) describe the synchronic phonology of this language and Hayashi (2013b) analyzes its tonal development. Hence, Buyuan Jino needs more detailed and comprehensive data and analyses for description in a reference grammar.

1.3 Aim of This Paper and Its Orientation

The aim of this paper is two-fold: to present an outline description of Buyuan Jino noun phrase structure (NP) and to analyze the internal relations of the Buyuan Jino NP and the constituent ordering.

This paper is organized as follows. Section 2 sketches the canonical Buyuan Jino NP structure. Section 3 describes each slot of the Buyuan Jino NP structure and slot ordering. Section 4 focuses on modifying strategies in Buyuan Jino. Finally, Section 5 concludes this paper.

2. The Canonical Order of Buyuan Jino Noun Phrase Structure

Table 1 illustrates the canonical order of the Buyuan Jino NP structure.

Table 1: NP Structure of Buyuan Jino

Demonstrative	Noun	(Adjective)	Numeral-Classifier	=Postposition
---------------	------	-------------	--------------------	---------------

A demonstrative precedes the head noun, while an adjective and numeral-classifier combination follow it. Postpositions can be considered clitics that follow all of the constituents in this structure. (1) exemplifies the canonical order of the noun phrase structure preceding the postposition.

- (1) jɿ⁴⁴ phi³¹thu⁵⁵ a⁵⁵nɿ³¹lɿ³¹ ɕɛ⁵⁵-teɰ⁴⁴ ‘these three red clothes’ (Hayashi 2012)
 this clothes red three-CLF

For Buyuan Jino phonology, see Hayashi (2013a).

[**Typological Features of Buyuan Jino**]: Agglutinative, Analytic; SOV, Noun-Adjective Order, Relative Clause-Head Noun.

However, it is also acceptable for Buyuan Jino speakers to place the adjective before the head noun in natural speech, as will be discussed later in Section 3.3.

3. Slots of Buyuan Jino Noun Phrase Structure and Slot Ordering

This section will briefly describe each slot of Buyuan Jino noun phrase structure and its internal slot ordering.

3.1 Demonstrative

There are two basic demonstratives in this language, namely proximate and distal, as can be seen in Table 2. The distal demonstrative $a^{55}j\mathfrak{x}^{44}$ consists of a^{55} and the proximate demonstrative $j\mathfrak{x}^{44}$, though the function of a^{55} is at present unclear.

Table 2: Demonstratives

Proximate	Distal
$j\mathfrak{x}^{44}$	$a^{55}j\mathfrak{x}^{44}$

Both demonstratives are exemplified in (2)–(4) below. Note that Buyuan Jino has SOV word order.

- (2) $\eta\epsilon^{31}$ ja^{35} $p\epsilon^{31}$ $j\mathfrak{x}^{44}$ $la^{53?}$ ‘Is this what you need?’
 2SG.NOM need FUT.NOM this Q
- (3) $a^{55}j\mathfrak{x}^{44}=\epsilon^{44}$ $x\mathfrak{o}^{31}p\mathfrak{x}^{55}$ $mja^{53?}$ ‘Is that a monkey?’
 that=NOM monkey Q
- (4) $a^{31}li^{55}=\epsilon^{44}$ $a^{55}lan^{35}$ $j\mathfrak{x}^{44}$ pju^{31} ‘Ali gave this to Alan.’
 Ali=NOM Alan.OBL this give.PFT⁴

(2) presents an example with proximate $j\mathfrak{x}^{44}$ slotted in an interrogative equative sentence. The subject in this sentence is relatively complicated because $/\eta\epsilon^{31} ja^{35} p\epsilon^{31} /$ is a kind of a nominalized clause denoting ‘what you need’. In (3), the distal demonstrative $a^{55}j\mathfrak{x}^{44}$ followed by $=\epsilon^{44}$ functions as the subject in this sentence.⁵ In (4), the proximate demonstrative $j\mathfrak{x}^{44}$ occupies the secondary object position in this sentence.

⁴ Some verbal forms seem to inflect to indicate perfect like pju^{31} in (4), which should be analyzed as an amalgamation ‘ pj^{31} ‘to give’ + u^{31} ‘perfect’’. This type of amalgamation cannot necessarily occur in the verbal predicate.

⁵ There are some examples showing the fusion of demonstratives and the nominative marker $=\epsilon$ as in (i) and (ii). $j\mathfrak{x}^{44} + =\epsilon$ becomes je^{31} and $a^{55}j\mathfrak{x}^{44} + =\epsilon$ becomes $a^{55}je^{44}$.

- (i) je^{31} $\mathfrak{o}^{31}p\mathfrak{x}^{55}ly^{55}$ ‘This is a bamboo shoot.’
 this.NOM bamboo shoot
- (ii) $a^{55}je^{44}$ $x\mathfrak{o}^{55}m\mathfrak{y}^{44}=\epsilon^{44}$ $a^{31}tshu^{55}$ $\epsilon^{44?}$ ‘Whose thing is that?’
 that.NOM who=GEN stuff PART

3.2 Noun

This subsection introduces the head noun in Buyuan Jino noun phrase structure.

3.2.1 General Noun

In general, nouns in this language are mostly disyllabic, though monosyllabic and polysyllabic nouns can also be found, as shown in (5).

(5) a. [monosyllabic]

mi⁵⁵ ‘fire’, ei³¹ ‘wind’, xo³¹ ‘earth’, si³¹ ‘gold’, phja³¹ ‘silver/money’, wa⁵⁵ ‘pig’,
fu³¹ ‘maggot’, xv⁵⁵ ‘rice’, tsu³¹ ‘house’, eε³⁵ ‘needle’, ɲa⁵⁵ ‘glue’, tchiɲ³⁵ ‘shoes’, etc.

b. [disyllabic]

ɲi³¹wu⁴⁴ ‘sun’, pja⁵⁵xo⁴⁴ ‘moon’, mɿ⁵⁵tha⁵⁵ ‘rain’, a⁵⁵khu³¹ ‘hole’, i³¹khu³¹ ‘road’,
eε³¹xo⁵⁵ ‘iron’, wu⁵⁵ta⁵⁵ ‘head’, mja³¹phi⁴⁴ ‘face’, a³¹tsu⁵⁵ ‘waist’, la⁵⁵pu⁴⁴ ‘hand’,
pɿ⁵⁵na³¹ ‘buffalo’, tu⁵⁵mi⁵⁵ ‘tail’, khɿ⁵⁵no⁵⁵ ‘dog’, a³¹pha⁵⁵ ‘leaf’, a³¹je⁵⁵ ‘flower’, etc.

c. [polysyllabic]

a⁵⁵mu⁵⁵lu⁵⁵ ‘idiot’, si⁵⁵je⁵⁵si⁵⁵ ‘peach’, xo³¹phɿ⁵⁵ɲi⁴⁴ ‘the day after tomorrow’,
pe³¹pe³¹pja⁵⁵xo⁴⁴ ‘butterfly’, tsa⁵⁵te³¹te³¹mo⁵⁵ ‘ladle (n.)’, no⁵⁵tx⁴⁴kɿ⁴⁴lx⁴⁴ ‘earrings’, etc.

Buyuan Jino has three main word formation patterns in disyllabic and polysyllabic nouns, i.e. affixation, reduplication, and compounding.

3.2.1.1 Affixation

There are two types of affixation in Buyuan Jino, prefixation and suffixation.

(6) [Prefixation in Buyuan Jino nouns]

{a- prefix}: nominal marker

a³¹wu⁴⁴ ‘measles’, a³¹tshu⁵⁵ ‘stuff, thing’, a³¹sa⁵⁵xo⁴⁴ ‘soul’, a³¹ɲi⁴⁴ ‘day’, a³¹je⁵⁵ ‘flower’,
a³¹pha⁵⁵ ‘leaf’, a⁵⁵teɿ⁵⁵ ‘song’, a⁵⁵phjao⁵⁵ ‘thigh’, a³¹khu⁵⁵ ‘skin’, a³¹pu⁵⁵ ‘father’,
a³¹mo⁵⁵ ‘mother’, a⁵⁵tu³¹ ‘wing’, a⁵⁵:³¹ji³¹ ‘soup’, a³¹ku⁵⁵ ‘door’, a³¹tsi⁵⁵ ‘letter’ (<CH. 字), etc.

(7) [Suffixation in Buyuan Jino nouns]

{-mɔ suffix}: nominalizing suffix or nominal marker for person and animal

jao³¹jen³¹mɔ⁴⁴ ‘Yao people’, xo³¹mu³¹tsɔ⁵⁵mɔ⁴⁴ (=xo³¹ ‘rice’ +mu³¹ ‘make’ +tsɔ⁵⁵ ‘eat’ +
-mɔ⁴⁴ ‘nominalizing suffix’) ‘peasant’, a³¹pja⁵⁵mɔ⁴⁴pɿ³¹la⁵⁵mɔ⁴⁴ (=a³¹pja⁵⁵mɔ⁴⁴ ‘forest
products’ +pɿ³¹ ‘hit’ +la⁵⁵ ‘relativizer’ +mɔ⁴⁴ ‘nominalizing suffix’) ‘hunter’, a⁵⁵ne³¹le³¹mɔ⁴⁴
(=a⁵⁵ne³¹le³¹ ‘smelly’ +mɔ⁴⁴ ‘nominalizing suffix’) ‘bedbug’, etc.

(6) exemplifies nominal roots prefixed with *a-*, which serves as a kind of nominal marker. The prefix *a-* has either 31 or 55 tone, though it is hard to state the tonal distribution at present. The form without the prefix cannot occur.

(7) illustrates nouns suffixed by *-mɔ*, which can be considered a nominalizing suffix or nominal marker for persons and animals. For example, the Chinese loanword *jao³¹jen³¹* (<CH. 瑶人) ‘Yao nationality’ is suffixed by *-mɔ*, which functions as a nominal marker for persons. *xɔ³¹mu³¹tsɔ⁵⁵mɔ⁴⁴*, as shown above, consists of a verb phrase (*xɔ³¹mu³¹tsɔ⁵⁵* ‘to make and eat rice’) and a nominalizer *-mɔ* denoting an agent of a verb phrase.

3.2.1.2 Reduplication

There are a few reduplication processes that can be found in Buyuan Jino morphology, such as total reduplication, “l-” reduplication, and “category” reduplication. The last two can be viewed as partial reduplication, though they differ to a certain extent. Examples are shown below.

(8) [total reduplication]

tea⁵⁵tea⁵⁵ ‘brother of mother’, *mɤ⁵⁵mɤ⁵⁵* ‘wife of mother’s brother’, *ja³¹ja³¹* ‘sprout’ (<CH.?), etc.

Examples in (8) are clearly cases of total reduplication, which may be less common than the other types of reduplication. The next two types considered are partial reduplication: “l-” reduplication and categorizing specification. “l-” reduplication is illustrated in (9).

(9) [“l-” reduplication⁶]

a⁵⁵xɤ⁵⁵lɤ⁵⁵ ‘adult’, *sɔ⁵⁵lɔ⁵⁵* ‘cloth’, *tsa³¹xɔ⁵⁵lɔ⁵⁵* ‘ring’, *a⁵⁵mu⁵⁵lu⁵⁵* ‘idiot’, *ka⁵⁵phja³¹la³¹* ‘orphan’, *a³¹jɤ⁵⁵lɤ⁵⁵* ‘shadow’, *jo³¹ŋa⁵⁵la⁵⁵* ‘stammerer’, *pja⁵⁵ɤ³¹lɤ³¹* ‘earthworm’, *tei³¹tea³¹la³¹* ‘owl’, *tshi⁵⁵pje⁴⁴le⁴⁴* ‘lamb’, *a⁵⁵ku³¹lu³¹* ‘between’, *tshɤ⁵⁵lɔ⁴⁴* ‘salt’, etc.

“L-” reduplication, also found in Youle Jino (Hayashi 2009: 37, 96), the vowel (and normally tone as well) of the last syllable of a nominal base are copied following *l-* as the onset. The semantic effect of “l-” reduplication is unclear, though it appears to be semantically null.

The following example (10) can be a kind of partial reduplication, though differing from “l-” reduplication.

(10) [Categorizing Specification]

lu³¹mɔ³¹lu⁴⁴kha⁴⁴ (= *lu³¹mɔ³¹* ‘stone’ + *lu⁴⁴* ‘category RDP’ + *kha⁴⁴* ‘hard’) ‘rock’,
tsa⁵⁵te³¹te³¹mɔ⁵⁵ (= *tsa⁵⁵te³¹* ‘ladle’ + *te³¹* ‘category RDP’ + *mɔ⁵⁵* ‘big’) ‘soup ladle’,
tsa⁵⁵te³¹te³¹jo⁵⁵ (= *tsa⁵⁵te³¹* ‘ladle’ + *te³¹* ‘category RDP’ + *jo⁵⁵* ‘small’) ‘spoon’,
tea⁵⁵tehi³¹tehi³¹jo⁵⁵ (= *tea⁵⁵tehi³¹* ‘string’ + *tehi³¹* ‘category RDP’ + *jo⁵⁵* ‘small’) ‘thread’,
si³¹mje⁵⁵si³¹teɤ³¹ (= *si³¹mje⁵⁵* ‘fly (n.)’ + *si³¹* ‘category RDP’ + *teɤ³¹* ‘?’),
fu³¹si⁵⁵fu³¹lɤ⁵⁵ (= [still needs analysis]) ‘hailstone’,
ŋe³¹phu³¹ŋe³¹lɤ⁵⁵ (= [still needs analysis]) ‘snow/frost’, etc.

This type of words consists of four syllables, the first two syllables of which are analyzed as the “base.”

⁶ The “l-” reduplication can be also found in the citation forms of adjectives in Buyuan Jino.

The words in (10) select either syllable of the base as the “category” morpheme and add another syllable denoting the property of the base. The first example of (10), *lu³¹mɔ³¹lu⁴⁴kha⁴⁴* ‘rock’, consists of four syllables, the first two of which express the base meaning ‘stone’. The last half of this word is made by reduplicating the first syllable of the base *lu⁴⁴* and adding the modifying morpheme *kha⁴⁴* ‘hard’. This analysis is still a work in progress that needs further investigation.⁷

Compounding is also used for word formation in Buyuan Jino nouns, as shown in (11).

(11) [Compounding]

wa⁵⁵tehi⁴⁴ (= *wa⁵⁵* ‘pig’ + *tehi⁴⁴* ‘excrement’) ‘pig’s excrement’, *a³¹sa⁵⁵tu⁴⁴* (= *a³¹sa⁵⁵* ‘air’ + *tu⁴⁴* ‘come out’) ‘vapor’, *ŋi³¹wu⁴⁴ta⁴⁴* (= *ŋi³¹wu⁴⁴* ‘sun’ + *tu⁴⁴* ‘come out’ + *ta⁴⁴* ‘direction’) ‘east’, etc.

The first example of (11), *wa⁵⁵tehi⁴⁴* ‘pig’s excrement’, consists of two morphemes that are both nominal, while the second example, *a³¹sa⁵⁵tu⁴⁴* ‘vapor’, is interesting in that the last syllable *tu⁴⁴* is a verb meaning ‘to come out’.

3.2.2 Pronouns

There is a closed set of pronouns in Buyuan Jino summarized in Table 3.

Table 3: Buyuan Jino Pronouns

	SG.NOM	SG.OBL	DU.NOM	DU.OBL	PL.NOM	PL.OBL
1 st	ŋɔ ³¹	ŋɔ ⁵⁵	kha ³¹ su ⁵⁵ ŋi ⁵⁵	ŋa ⁵⁵ su ³¹ ŋa ⁵⁵	ɔ ³¹ ŋa ⁵⁵ su ³¹ (EXCL)/ xa ⁵⁵ ta ⁵⁵ su ³¹ lu ³¹ (INCL) ⁸	
2 nd	nɣ ³¹	nɣ ⁵⁵	nɣ ⁵⁵ su ³¹ ŋi ⁵⁵	nɣ ⁵⁵ su ³¹ ŋa ⁵⁵	nɣ ⁵⁵ su ³¹ lu ³¹	nɣ ⁵⁵ su ⁵⁵
3 rd	a ⁵⁵ jɣ ⁴⁴ mɣ ³¹	a ⁵⁵ jɣ ⁴⁴ mɣ ³⁵	a ⁵⁵ jɣ ⁴⁴ su ³¹ ŋi ⁵⁵	jɣ ³¹ su ⁵⁵ ŋa ⁵⁵	a ⁵⁵ jɣ ⁴⁴ su ³¹ lu ³¹	

There are morphological distinctions among 1st, 2nd and 3rd person, between singular, dual, and plural, and between nominative and oblique. The singular forms in the nominative⁹ and oblique differ in

⁷ For example, the internal morphology of *fu³¹si⁵⁵fu³¹lɣ⁵⁵* ‘hailstone’ and *ŋe³¹phu³¹ŋe³¹lɣ⁵⁵* ‘snow/frost’ in (12) demand elaborate analyses.

⁸ The 1st plural forms have allomorphs:

1PL (EXCL) *ɔ³¹ŋa⁵⁵su³¹* ~ *ŋa⁵⁵su³¹*, 1PL (INCL) *xa⁵⁵ta⁵⁵su³¹lu³¹* ~ *kha³¹su⁵⁵lu³¹*

⁹ Like demonstratives, the pronouns often fuse with =e or =a, as seen below:

ŋɔ³¹+e (NOM) → *ŋue³¹* [1SG.NOM], *mɣ³¹+e* (NOM) → *ŋe³¹* or *ne³¹* [2SG.NOM],

nɣ³¹+a (GEN) → *na⁴⁴* [2SG.GEN]

(i) a. *ŋue³¹* a⁵⁵nɣ³¹lɣ³¹ mɔ⁵⁵ ja³¹ na⁵⁵. ‘I do not need the red one.’
1SG.NOM red NEG need AUX

b. *ŋe³¹* pɣ⁵⁵tehi⁵⁵kv⁵⁵ lɔ³¹. ‘You (will) come to Mengwang.’
2SG.NOM Mengwang (PLN) come

c. *ne³¹* mɔ⁵⁵ i³¹ xe⁵³ a³¹mja⁵⁵mja⁵⁵ tsa⁵⁵ pɣ⁴⁴ mɔ³⁵.
2SG.NOM NEG go still dark PFT FUT PART

‘You have not gone yet, but it will get dark (so soon)!’

(ii) a. *na⁴⁴* a³¹mɔ⁵⁵ ‘your mother’ b. *na⁴⁴* phi³¹thu⁵⁵ ‘your clothes’
2SG.GEN mother 2SG.GEN clothes

tone, while the dual forms in both cases alter the vowel in the last syllable. In the plural, except for 2nd plural there is no distinction between the nominative and oblique cases. (12) gives examples of pronouns in sentences.

- (12) a. jɿ⁴⁴ si⁵⁵tehiŋ³¹ a⁵⁵jɿ⁴⁴mɿ³⁵ tho⁵⁵ sa³¹ mo⁴⁴.
 this matter 3SG.OBL PROH tell BEN
 ‘Don’t tell this matter to him/her!’
- b. ɛao³¹lan³¹ nɿ⁵⁵su³¹ŋa⁵⁵ pɔ³¹mu³¹lo³¹ tso⁵⁵ la⁵³?
 Ms. Lan 2DU.OBL help PFT Q
 ‘Did Ms. Lan help you two?’
- c. xa⁵⁵ta⁵⁵su³¹ tsi³¹phja⁵⁵ tɿ³¹! ‘Let’s drink liquor!’
 1PL (INCL) liquor drink

3.3 Adjective

The citation form of many adjectives has the shape [prefix- + CV_iIV_i]. The morphology of Buyuan Jino adjectives involves “l-” reduplication, as can be found in some nouns exemplified in Section 3.2.1.2.

The canonical word order of adjective and noun, as explained in Table 1 in Section 2, is noun-adjective, as in (13).

- (13) jɿ⁴⁴ phi³¹thu⁵⁵ a⁵⁵nɿ³¹lɿ³¹ ɛe⁵⁵-tche⁴⁴ ‘these three red clothes’ (Hayashi 2012)
 this clothes red three-CLF (=1)

However, the reversed order is often found in speech, as in (14) and (15).

- (14) a⁵⁵jɿ⁴⁴ tshɿ³¹tehi³¹ ɛu⁵⁵mi³¹li³¹ tshɿ³¹jɔ⁵⁵ ‘that person with long hair’
 that hair long person
- (15) a³¹pɿ⁵⁵lɿ⁵⁵ tshɿ³¹jɔ⁵⁵ ‘a fat person’
 fat person

The adjectives in both (14) and (15) precede the head nouns. This reversed order is parallel to the order of the relative clause and the head noun. Compare (16).

- (16) a. [a³¹tehi³¹fu⁵⁵a³¹ pɿ⁵⁵-la⁴⁴] tshɿ³¹jɔ⁵⁵ ‘very fat person’
 very fat-REL person
- b. [a³¹pju⁵⁵ tu³¹-la⁵⁵] tsu³¹ ‘student (= person who reads books)’
 book read-REL person

The bracketed parts in (16) are relative clauses marked by the relativizer *-la*¹⁰ that precede the head nouns. The relationship between the modifier and the head will be discussed in Section 4.

¹⁰ The relative marker *-la* has different allotones, such as *-la*⁴⁴ ~ *-la*⁵⁵ ~ *-la*⁵³.

It should be also noted that the citation form of an adjective can behave like a noun, as shown below.

- (17) ηue^{31} $\text{a}^{55}\text{ny}^{31}\text{ly}^{31}$ mo^{55} ja^{31} na^{55} . ‘I do not need the red one.’
 1SG NOM red NEG take AUX
- (18) $\text{a}^{55}\text{tshi}^{31}\text{li}^{31}$, $\text{a}^{55}\text{tshy}^{31}\text{ly}^{31}$, $\text{a}^{55}\text{kho}^{55}\text{lo}^{55}$, $\text{xo}^{55}\text{phi}^{31}\text{li}^{31}$,
 sweet sour bitter pepper-hot
 ηo^{31} $\text{ka}^{31}\text{ka}^{53}$ tso^{31} teha^{55} o^{31} !
 1SG all eat AUX SFP
 ‘The sweet ones, the sour ones, the bitter ones and the hot ones, I can eat all of them!’
- (19) $\text{a}^{31}\text{px}^{55}\text{ly}^{55}=\text{xr}^{44}$ $\text{a}^{31}\text{tea}^{55}\text{la}^{55}$ $\text{a}^{55}\text{phja}^{55}$ $\text{th}^{55}\text{jo}^{31}$ mo^{55} ηa^{35} .
 fatty (meat)=with lean (meat) price the same NEG COP
 ‘The fatty (meat) is not sold for the same price as the lean (meat).’

All the adjectives found in (17, 18, 19) are used like nouns. The adjectives in (17) and (18) are all construed as logical objects. The adjectives in (18) are topicalized and placed at the head of the sentence. The adjective $\text{a}^{31}\text{px}^{55}\text{ly}^{55}$ ‘fatty’ in (19) is followed by the postposition =xr, which normally occurs with a head noun.

3.4 Numeral-Classifier

This subsection elaborates numeral-classifier combinations in Buyuan Jino. §3.4.1 explains numerals and §3.4.2 classifiers.

3.4.1 Numerals

Buyuan Jino utilizes a decimal system like other Lolo (Yipho/Ngwi)-Burmese languages. The numerals from ‘one’ to ‘ten’ are illustrated in Table 4.¹¹

Table 4: Numerals from ‘one’ to ‘ten’

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
th^{55}	ηi^{55}	ee^{31}	li^{44}	ηo^{44}	tehu^{55}	si^{44}	ei^{44}	tea^{44}	tshy^{31}

The numerals from ‘eleven’ to ‘one hundred million’ are shown in Table 5. It should be noted that ‘thirty’, ‘forty’, ‘fifty’, ‘sixty’, ‘seventy’, ‘eighty’, ‘ninety’, and ‘one hundred’ have the /55-31/ tonal combination pattern. ‘One thousand’, ‘ten thousand’, and ‘one hundred million’ are Chinese loanwords.

¹¹ A word for ‘zero’ is /a³¹tshu⁵⁵mo⁵⁵tsa⁵⁵/, which literally means ‘things do not exist’.

Table 5: Examples of numerals over ‘ten’

11	12	13	20	21	30
tshɣ ³¹ thɣ ⁵⁵	tshɣ ³¹ ŋi ⁵⁵	tshɣ ⁵⁵ εε ³¹	ŋi ³¹ tshɣ ⁵⁵	ŋi ³¹ tshɣ ⁵⁵ thɣ ⁴⁴	εε ⁵⁵ tshɣ ³¹
40	50	60	70	80	90
li ⁵⁵ tshɣ ³¹	ŋɔ ⁵⁵ tshɣ ³¹	tehu ⁵⁵ tshɣ ³¹	si ⁵⁵ tshɣ ³¹	εε ⁵⁵ tshɣ ³¹	tea ⁵⁵ tshɣ ³¹
100	101	110	1000	10000	100000000
thɣ ⁵⁵ xɔ ³¹	thɣ ⁵⁵ xɔ ³¹ thɣ ⁵⁵	thɣ ⁵⁵ xɔ ³¹ thɣ ⁵⁵ tshɣ ³¹	thɣ ⁵⁵ tehen ⁵⁵ (<CH. 千)	thɣ ⁵⁵ wan ⁵⁵ (<CH. 万)	thɣ ³¹ ji ⁵⁵ (<CH. 亿)

3.4.2 Classifiers

In Buyuan Jino, quantifier phrases¹² consist of numerals with classifiers, and most classifiers are monosyllabic. Some of them are ‘denominal classifiers’, which are derived from the last syllable of a noun. Table 6 illustrates Buyuan Jino basic classifiers. The classifiers marked with CH are Chinese loanwords, and those with [<N.] are denominal classifiers.

Table 6: Examples of Buyuan Jino Classifiers

Classifier	Nouns to be classified	Classifier	Nouns to be classified
li ⁵⁵	general classifier, tools, towel, betel nut, moon, song	px ⁴⁴	tree [<N: si ³¹ tsɣ ⁵⁵ px ³¹]
li ⁴⁴	earrings	pjao ³¹	broom [<N: ja ⁵⁵ pjao ³¹]
lje ⁵⁵	human/person	pha ⁵⁵	leaf [<N: a ³¹ pha ⁵⁵]
wu ⁴⁴	medicine	phu ⁴⁴	village [<N: tso ³¹ phu ⁵⁵]
mɣ ³¹	animal	teŋ ⁵⁵	bed [<N: teŋ ⁵⁵]
si ⁵⁵	fruits, vegetable	te ³¹	spoon [<N: tsa ⁵⁵ te ³¹]
si ⁴⁴	bottle, jar	tx ⁵⁵	story, song [<N: a ⁵⁵ tx ⁵⁵ (story)]
sɣ ⁵⁵	table	thi ⁴⁴	chair [<N: tei ⁵⁵ thi ⁴⁴]
khɣ ⁴⁴	root, stick	thu ⁵⁵	river [<N: lɣ ³¹ thu ⁵⁵]
khu ⁵⁵	slender things (bamboo shoot, needle,	khɔ ⁴⁴	cigarette [<N: jan ⁵⁵ khɔ ⁴⁴]

¹² Repeated quantifier phrases with *lɔ⁴⁴* are construed as adverbial phrases, as seen below.

- (i) a. mɣ³¹ [thɣ³¹-la⁵⁵ thɣ³¹-la⁵⁵ lɔ⁴⁴] tx⁴⁴. ‘Hit (it) once by once!’
 2SGNOM one-CLF one-CLF ADVZ hit
 b. [thɣ³¹-kha⁵⁵ thɣ³¹-kha⁵⁵ lɔ⁴⁴] tso⁵⁵. ‘to eat bite by bite’
 one-CLF one-CLF ADVZ eat

The bracketed phrases in (i) modify the following verbs.

	sugar cane, bracelet, pillar, pen, umbrella)		
tsi ⁴⁴	beans, rice, peanut	khu ³¹	road [<N: i ³¹ khu ³¹]
tsɔ ³¹	table	tehi ³¹	rope [<N: nɣ ⁵⁵ tehi ³¹]
teɛ ⁵⁵	pair (shoes, chopsticks)	tsu ³¹	house [<N: tsu ³¹]
teɣ ⁵⁵	stool, chair	tshɣ ⁴⁴	mountain [<N: i ⁵⁵ tshɣ ⁴⁴]
tehe ⁵⁵	covering, tofu	mɣ ⁵⁵	hair [<N: a ⁵⁵ mɣ ⁵⁵]
tehe ⁵⁵ le ⁵⁵ 13	paper	si ⁵⁵	fruits, vegetable [<N: a ⁵⁵ si ⁵⁵]
pɣn ³¹ (CH)	books [< 本]	je ⁴⁴	flower [<N: a ³¹ je ⁵⁵]
tshɣj ³¹ (CH)	level, floor [< 层]	khu ⁵⁵	cup, bamboo shoot, needle, sugar cane, bracelet [<N: khu ⁵⁵ si ³¹]
fɣj ⁴⁴ (CH)	letter [< 封]	h ³¹	river [<N: h ³¹ thu ⁵⁵]

Table 7: Counting classifiers

Classifier	Nouns to be classified	Classifier	Nouns to be classified
mjaɔ ³¹	year	pi ³¹	pile
xɔ ⁴⁴	month	teɔ ⁵⁵	stretch of road
ŋi ⁴⁴	day	tehɣ ⁵⁵	piece of land
mje ³¹	night	ŋɣ ⁵⁵	step for walking
phu ⁴⁴	times	tein ⁵⁵	500 grams (< 斤)
tsu ⁵⁵	life	tshi ³¹	one-third meter (< 尺)
tshaj ³¹	group	tshun ⁵⁵ (CH)	inch (< 寸)
thu ³¹	length between thumb and middle finger	mu ³¹ (CH)	about 666.7m ² (< 亩)
kho ⁵⁵	length of arm	tui ⁵⁵ (CH)	pair (< 对)
na ³¹	width of finger	thoj ³¹ (CH)	basket (< 桶)

Examples with numeral-classifier combination are seen in (20, 21, 22) below.

(20) a. ŋɔ³¹ wa⁵⁵ ɛɛ⁵⁵-mɣ³¹ tsu³⁵. 'I have three pigs.'
 1SG.NOM pig three-CLF EXV

b. tshɣ³¹jɔ⁵⁵ ŋi⁵⁵-lje⁵⁵ 'two persons'
 person two-CLF

(21) i⁵⁵tshɣ³¹ a³¹wa⁵⁵ ɔ⁵⁵ŋɣ⁵⁵mɔ⁴⁴ thɣ⁵⁵-je⁴⁴ tsɣ³¹ la⁵⁵ mɔ⁴⁴.
 mountain below Buyuan Jino people 1-CLF EXV PART NMLZ

¹³ This classifier is derived by "l-" reduplication.

‘At the bottom of the mountain there lives a family of Buyuan Jino people.’

- (22) a³¹mo⁵⁵ pɣ³¹teij⁵⁵ thɣ⁵⁵-phu⁴⁴ li³¹ ko⁵³. ‘My mother has been to Beijing once.’
 mother Beijing one-CLF go EXP

(20) and (21) illustrate that the numeral-classifier combination follows the head noun, whereas (22) shows that the counting classifier following the numeral modifies the verb *li*³¹ ‘to go’.

Regarding quantifier phrases, one point to note is that there is a special plural marking for persons, *su*³¹~*eu*³¹, whose order with numerals is unusual, as shown in (23).

- (23) a. a⁵⁵jɣ⁴⁴ su³¹-ŋi⁵⁵ thɣ⁵⁵jo⁴⁴ khɣ³¹ lɣ⁵⁵ tso⁵³.
 that PL-two at the same time arrive come PFT
 ‘Those two people have arrived (here) at the same time.’
 b. jɣ⁴⁴ eu³¹-ŋi⁵⁵ ‘these two people’
 this PL-two

(23) shows examples with *su*³¹~*eu*³¹ followed by the numeral *ŋi*⁵⁵ ‘two’. My field notes indicate that the classifiers do not occur if *su*³¹~*eu*³¹ is followed by numerals.

- (24) a. jɣ⁴⁴ a³¹pju⁵⁵ tu³¹-la⁵⁵ ŋi⁵⁵-lje⁵⁵ b. jɣ⁴⁴ a³¹pju⁵⁵ tu³¹-la⁵⁵ eu³¹-ŋi⁵⁵
 this book read-REL two-CLF this book read-REL PL-two
 ‘these two students’
 (25) jɣ⁴⁴ a³¹pju⁵⁵ tu³¹-la⁵⁵ eu³¹lu³¹ ‘these students’
 this book read-REL PL

In the examples in (24) and (25), the relative marker *-la* actually functions as nominalizer, hence the phrase [*a*³¹*pju*⁵⁵ *tu*³¹-*la*⁵⁵] means ‘students’. Normally, the quantifier phrase follows the head noun (phrase) as in (24a), but as in (24b) *su*³¹~*eu*³¹ with numerals can follow the head noun (phrase). (25) illustrates a noun phrase with *su*³¹~*eu*³¹, which denotes plurality but does not specify the number, undergoing “l-”-reduplication.

3.5 Postpositions

Postpositions in Buyuan Jino, as in other Tibeto-Burman languages, mainly function as case-markers. The Buyuan Jino postpositions are listed in Table 8.

Table 8: Buyuan Jino Postpositions

Postposition	Functions
=ε	nominative, instrumental
=mɣ	(patient)
=a	genitive
=xɣ	ablative, comitative, juxtaposition

Typical examples are shown below, a more detailed account of which will appear in upcoming papers.¹⁴

[=ε]

- (26) a. mi⁵⁵ηi⁴⁴=ε⁴⁴ a⁵⁵mjao³¹ a³¹si⁵⁵ thɣ⁵⁵-ηi⁴⁴ mɔ³⁵.
tomorrow =NOM year new one-CLF PART
‘Tomorrow is the first day of the new year.’
- b. a³¹li⁵⁵=ε⁴⁴ mɔ⁵⁵soan³⁵ ηao³⁵.
Ali=NOM all the way cry
‘Ali was crying all the way.’
- c. a³¹mɣ³⁵, a⁵⁵·jɣ⁴⁴·eu⁴⁴·lu³¹=ε⁴⁴ ηɔ³⁵ ji⁵⁵ ɔ⁵⁵.
Hey 3PL.NOM=NOM 1SG.OBL scold PART
‘Hey! They scolded me!’
- (27) a⁵⁵lan⁴⁴=ε⁴⁴ kaj⁵⁵·pi³¹=ε⁴⁴ a³¹pju⁵⁵ pju⁵⁵ ɔ³¹.
Alan=NOM pen=INSTR letter write PFT
‘Alan wrote letters with a pen.’

The postposition =ε basically marks the nominative and instrumental case. (26) shows examples with =ε marking the nominative case and (27) the instrumental case. Buyuan Jino is a nominative-accusative language, because the subjects of both intransitive sentences (26a, b) and transitive sentences (26c) are marked in the same manner, and the subject and object in (26c) are marked differently.

[=mɣ]

- (28) a. ηue³¹ mi⁵⁵ (=mɣ⁴⁴) m³¹ mi⁵⁵ u³¹.
1SG.NOM fire (=PAT) CAUS extinguished PART

¹⁴ The account of Table 8 and the examples following it should be done in more detail in later analysis. One of the reviewers suggests another analysis of Table 8 as follows.

Postpositions	Case-marking	Usages
=ε	Nominative (intensifier)	Subject (theme)
	Instrumental	-----
=mɣ	Accusative (intensifier)	Patient
=a	Genitive marker	Possessor, etc.
=xɣ	Ablative marker	Starting point, material, comparison, etc.
	Comitative marker	Also used as juxtaposition particle

This table (slightly adapted by the author) clearly differentiates case-marking functions from syntagmatic/ pragmatic usages. In any case, more data from texts and narratives are needed for investigating the detailed functions of these postpositions.

- ‘I extinguished fire.’
 b. na⁴⁴ a³¹ mo⁵⁵ (=mɿ⁴⁴) kha³¹ la⁵⁵.
 2SG.GEN mother (=PAT) call come
 ‘Call your mother!’

As seen in (28) above, =mɿ can mark the patient noun. The patient noun in the object position in Buyuan Jino is normally unmarked, but in some cases, it is overtly marked by =mɿ for disambiguation from other noun phrases.

[=a]

- (29) a. a⁵⁵ po³¹ =a⁴⁴ ŋi³¹ jo⁵⁵ =ε⁴⁴ xo⁵⁵ mɿ⁴⁴ ε⁴⁴?
 Abo (PSN)=GEN younger brother=NOM what PART
 ‘Who is Abo’s younger brother?’
 b. jε³¹ ŋa⁵⁵ (ŋo³⁵).
 this.NOM 1SG.GEN COP
 ‘This is mine.’

=a marks the genitive case, as in (29). The possessive noun precedes the possessee noun (29a), but the possessee noun can be omitted if it is construable from context, as in (29b).

[=xɿ]

- (30) a³¹ pu⁵⁵ tshɿ⁵⁵ li⁴⁴ =xɿ⁴⁴ lo³¹ la⁵⁵.
 father Jinghong(PLN)=ABL come PART
 ‘My father came from Jinghong.’ (Hayashi 2012)
 (31) ŋε³¹ ŋo⁵⁵ =xɿ⁴⁴ a³¹ ŋo⁴⁴ tsi⁵⁵ ŋo⁴⁴.
 2SG.NOM 1SG.OBL =ABL tall more tall
 ‘You are taller than I.’ (Hayashi 2012)
 (32) a³¹ la⁵⁵ mu³¹ khu³¹ tsa³¹ ky⁴⁴ a⁵⁵ jɿ⁴⁴ eu⁴⁴ lu³¹ =xɿ⁴⁴ sa³¹ tsha³¹.
 whatever exist if 3PL= COM talk
 ‘Whatever you may have to discuss, talk with them!’ (Hayashi 2012)
 (33) nɿ³¹ =xɿ⁴⁴ a⁵⁵ jɿ⁴⁴ mɿ⁴⁴ a³¹ la⁵⁵ tshɿ³¹ jo⁵⁵ kuan³¹ ɛi⁵⁵?
 2SG.NOM=and 3SG.NOM what human beings relationships
 ‘What relationship is it between you and him/her?’ (Hayashi 2012)

=xɿ shows polyfunctionality in the case-marking system of Buyuan Jino, marking the ablative (30, 31), comitative (32) and juxtaposition cases (33). =xɿ in (31) is construed as ablative even though it occurs in a comparative sentence. Case polysemy is widely attested in world languages (Malchukov and Narrog 2009), but Buyuan Jino is characteristic in that the ablative and comitative cases are marked in the

In (37a) and (38a), the adjectives directly follow the head nouns, whereas in (37b) and (38b) they do not, even though their basic meanings do not differ from (37a) and (38a), respectively. In (37b), the adjective precedes the head noun, while in (38b) the adjective switches its position with the quantifier phrase and occupies the last slot of the noun phrase.¹⁵

[Quantifier Phrase]

The quantifier phrase canonically follows the head noun, though the reversed order is accepted by younger generation, as exemplified below.

- (39) xɿ⁵⁵ tso⁵⁵ jo⁴⁴ +tha⁵⁵ khu⁵⁵ si⁴⁴ **thɿ³¹-khu⁵⁵** ku³¹ tɔ³⁵ tso⁴⁴.
 table+on bowl one-CLF put EXP PFT
 ‘There is a bowl on the table.’

- (40) ηue³¹ a⁵⁵ jɿ⁴⁴ mɿ³⁵ ɔ⁵⁵ mo⁵⁵ **thɿ⁵⁵-tɕhɛ⁵⁵** pi³⁵ u⁴⁴.
 1SG.NOM 3SG.OBL sickle one-CLF give PART
 ‘I gave him a sickle.’

(39) and (40) are sentences with a quantifier phrase, which canonically follows the head noun. However, the linguistic interviews in my fieldwork revealed such examples as follow:

- (41) a. phi³¹ thu⁵⁵ **ɕɛ⁵⁵-tɕhɛ⁵⁵** b. **ɕɛ⁵⁵-tɕhɛ⁵⁵** phi³¹ thu⁵⁵
 clothes three-CLF three-CLF clothes
 ‘three pieces of clothes’ ‘three pieces of clothes’

(41a) follows canonical order, while (41b) has the reverse order of that found in (41a). Native speakers say that (41b) is also acceptable and its meaning is the same as (41a).

[Relative Clauses]

Relative clauses in Buyuan Jino precede the head noun in the same way as demonstratives, as shown in (42).

- (42) a. [**mɿ⁵⁵ lje⁵⁵ -la⁵⁵**] tshɿ³¹ jo⁵⁵ b. [**a⁵⁵ tɕhu⁵⁵ tsi⁵⁵ na³¹ -la⁵⁵**] tshɿ³¹ jo⁵⁵
 good-REL person song sing AUX-REL person
 ‘good person’ ‘a person who likes singing songs’

The bracketed clauses in boldface in (42) are relative clauses marked by the relativizer *-la*.

¹⁵ Yunnan Mandarin Chinese canonically has [numeral-classifier + adjective + noun] and cannot scramble its ordering. At the moment, the author speculates that the Buyuan Jino word order like (38b) has been created by the phrase-internal heavy scrambling which could have been firstly motivated by linguistic contact with Yunnan Chinese.

4.2 Prospective Word Order Change of Modifier and the Head Noun

Section 4.1 demonstrated the present word order of major modifying strategies, which is summarized in the left column of Table 9. Most of the modifying strategies have modifier-head order, but adjectives and quantifier phrases have head-modifier order as well.

Table 9: Prospective Order Change Motivated by Language Contact and Functional Analogy

	Present		Prospective Change?
Demonstrative	Demonstrative-Head N [Mod-Head]		Demonstrative-Head N [Mod-Head]
Possessive Phrase	Possessor P-Head N [Mod-Head]		Possessor P-Head N [Mod-Head]
Adjective	Head N-Adj /Adj-Head N [Head-Mod] / [Mod-Head]	➡	Adj-Head N ? [Mod-Head]
Quantifier Phrase	Head N-QP/ QP-Head N [Head-Mod] / [Mod-Head]	➡	QP-Head N ? [Mod-Head]
Relative Clause	Rel-Head N [Mod-Head]		Rel-Head N [Mod-Head]

Unlike Youle Jino,¹⁶ the adjective and the quantifier phrases originally followed the head noun, and the modifier-head order has arisen due to linguistic contact with Yunnan Mandarin Chinese.¹⁷ Yunnan Chinese is now the dominant language in minority regions of Yunnan Province and many minority languages in Yunnan are becoming endangered or shifting to Yunnan Chinese. Buyuan Jino is relatively safer than the other minority languages, but this “syntactic disorder” can be construed as a phenomenon motivated by language contact with Chinese.

The rightmost column of Table 9 presents a speculation about prospective changes of modifier-head order. At the moment, there are two types of word order in adjective and quantifier phrase in Buyuan Jino, but in the future, modifier-head relationships are likely to merge into one type, that is, with the modifier preceding the head. True, this speculated change is motivated by Chinese influence, but it might arise naturally from the viewpoint of consistency in the syntactic slots of modifiers.

5. Concluding Remarks

To conclude this paper, the noun phrase structure of Buyuan Jino can be characterized as follows;

- i) The internal word order of the noun phrase can be canonically schematized thus: Demonstrative | Noun | Adjective | Numeral-Classifier | = Postposition. The Adjective and Numeral-Classifier,

¹⁶ Youle Jino basically has head-adjective and head-quantifier phrase order, even though there are a few exceptions.

¹⁷ Yunnan Mandarin Chinese basically has the same word ordering as the Standard Mandarin Chinese/ Putonghua 普通话. The modifier precedes the head in both varieties of Chinese.

- however, can be raised in many cases, which is probably due to the influence of language contact with Chinese.
- ii) The scrambled order among Head NP, Adjective, and Quantifier Phrase is accepted by the younger generation.
 - iii) There is a special plural marker for person, $su^{31} \sim \epsilon u^{31}$, which requires a peculiar order of elements in the noun phrase.

This paper mainly used elicitation and data from interviews. Further investigation will require more extensive data from narratives and texts.

Abbreviations

ABL: ablative; ADVZ: adverbializer; AUX: auxiliary; BEN: benefactive; CAUS: causative; CH: Chinese loanwords; CLF: classifier; COM: comitative; COP: copula; DU: dual; EXCL: exclusive; EXP: experiential aspect; EXV: existential verb; FUT: future; GEN: genitive; INCL: inclusive; INSTR: instrumental; Mod: modifier; N: noun, <N: denominal classifiers; NEG: negative; NMLZ: nominalizer; NOM: nominative; NP: noun phrase; OBL: oblique; PART: particle; PAT: patient; PFT: perfect; PL: plural; PLN: place name; PROH: prohibitive; PSN: personal name; Q: question particle; QP: quantifier phrase; RDP: reduplication; REL: relative marker; SFP: sentence final particle; SG: singular; T: theme

References

- Gai, Xingzhi (盖兴之) (1986) *Jinuoyu Jianzhi* 《基诺语简志》 [Outline of the Jinuo Language.] Beijing: Minzu Chubanshe. (in Chinese)
- Hayashi, Norihiko (林範彦) (2009) *Tino-go Bunpou (Yuuraku Hougen) no Kizyutu-teki Kenkyuu* 『チノ語文法(悠楽方言)の記述的研究』 [A Descriptive Study on the Grammar of Jino (Youle Dialect).] Kobe: Research Institute for Foreign Studies, Kobe City University of Foreign Studies (in Japanese).
- Hayashi, Norihiko (林範彦) (2010) A Phonological Sketch of Buyuan Jino: A Preliminary Analysis. Circulated at the 43rd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Lund University (Lund, Sweden/ October 2010).
- Hayashi, Norihiko (林範彦) (2012) A Preliminary Sketch on Buyuan Jino Relational Morphosyntax. Circulated at the 45th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Nanyang Technological University (Singapore, 26th October 2012).
- Hayashi, Norihiko (林範彦) (2013a) Jinuo-yu Buyuanhua Yinxi Jianjie. 《基诺语补远话音系简介》 [An Phonological Outline of Buyuan Jino.] Ota Itsuku/ Furuya Akihiro Ryo-kyozyu Kanreki-kinen Tyuugokugogaku-ronsyu Kankoukai (ed.), *Ota Itsuku/ Furuya Akihiro Ryo-kyozyu Kanreki-kinen Tyuugokugogaku-ronsyu* 『太田斎・古屋昭弘両教授還暦記念中国語学論集』 pp. 383—393. Tokyo: Kobun Syuppan. (in Chinese)
- Hayashi, Norihiko (林範彦) (2013b) A Sketch of Buyuan Jino Tones and Their Development. In *Asia Gengo Ronso* 『アジア言語論叢』 Vol. 9. pp. 19–36. Kobe: Research Institute for Foreign Studies, Kobe City University of Foreign Studies.
- Ikeda, Takumi (池田巧) (2016) *Sina-Tibetto-kei Syo-gengo no Bunpou-gensyou 1: Meisi-ku no Kouzou*.

『シナ=チベット系諸言語の文法現象 1: 名詞句の構造』 [*Grammatical Phenomena in Sino-Tibetan languages 1: Noun Phrase Structure.*] Kyoto: Research Institute for Humanities, Kyoto University. (in Japanese)

Malchukov, Andrej and Heiko Narrog (2009) Case Polysemy. In Andrej Malchukov and Andrew Spencer (eds.), *The Oxford Handbook of Case*, pp. 518–534. Oxford: Oxford University Press.

Acknowledgement

I wish to express my deepest gratitude to the native speakers of Buyuan Jino, especially Mr. C (born in 1978, male), Ms. Z (born in 1980, female), and Mr. Z (born in 1964, male). This study has been supported by JSPS Grant “KAKEN” (20720111, 23720209). I deeply appreciate the assistance of the following institutions: the Yunnan Nationalities Museum (谢沫华馆长、高力青馆长、高翔先生), The Xishuangbanna Bureau of Nationalities (杨绍华先生), and the Yunnan Nationalities Committee.

Last but not least, I wish to thank the anonymous reviewer(s) in the Editorial Committee of TULIP for providing me with many comments and suggestions.

チノ語補遠方言の名詞句構造について

林 範彦

jinozu@yahoo.co.jp

キーワード： チノ語補遠方言、ロロ・ビルマ語支、名詞句構造、修飾構造、語順の変化

要旨

本稿は中国雲南省で話されるチノ語補遠方言[チベット・ビルマ諸語ロロ・ビルマ語支]の名詞句構造について、筆者の現地調査で得た資料に基づいて記述を試みた。現時点では筆者のものを除く先行研究において十分な記述がなされていない。

チノ語補遠方言の名詞句構造は、チノ語悠楽方言と同様に、[指示詞+主名詞+形容詞+数詞-類別詞=後置詞]を典型とする。本稿では名詞句構造内の各スロットに入る要素の具体例を示した。指示詞は近称と遠称の2系存在する。名詞は重複と複合の形式に特徴があり、特に部分重複において「l-重複」(名詞語基の最終音節の母音と声調をコピーし、頭子音にl-を置く操作)が際立つ。この形態的操作は形容詞にも見られる。

チノ語補遠方言が、悠楽方言と異なっているのは、修飾構造が現在極めて不安定になっていることである。形容詞と[数詞-類別詞]は主名詞に後置されるのが基本であると考えられる。ただし、前置される語順も問題なく認められる。つまり、修飾語が被修飾語の前後どちらにも出現するということである。この前置される語順はおそらく漢語との接触によるものと考えられるが、修飾にかかわる語順は指示詞などと同様に、修飾語が被修飾語に対して前置される語順に今後統一されるのではないかと予測される。

(はやし・のりひこ 神戸市外国語大学)

満洲語属格標識の ni という綴りについて

早田 清冷

hayatag@gmail.com

キーワード： 古典満洲語 属格 借用語 軟口蓋鼻音

要旨

満洲語の属格標識-iは、17世紀の半ばでは、ngで終わる借用語に後続する際に-iと書かれずにniと書かれることが一般的である。本稿はこのng niという満洲文字連続の音声について考察する。当時の文字表記において、固有語でもngnVとnVは正確に区別されているから、このng niという綴りは17世紀半ばの満洲語話者によって（文字通りに）[ɲni]と発音されていたと考えられる。また、本稿は、[ɲni]という形から[nni]という形が生じた可能性も指摘する。

1. はじめに

本稿¹は、古典満洲語（以下「満洲語」と呼ぶ）の文字表記において ni と書かれた格標識について考察するものである。満洲語の属格（および具格の）標識-iは、17世紀の比較的早い時期の表記を除くと、満洲文字表記の ng で終わる語の後では、多くの場合、ni と綴られる。ng ([ŋ]~[N]) で終わる語は、明らかな漢語からの借用語が多いが、本稿における主張は、この表記が定着して間もない時期である17世紀半ばの満洲語話者は、このng ni という綴りを文字通りに[nni]と発音していた、というものである。またこのような発音になった原因についても考察を行う。17世紀半ばの満洲語の表記の資料として『満文三國志』（1650年序）を用いる。

2. 格標識-iの満洲文字による綴り

満洲語の属格標識-iは、17世紀の早い時期（詳細は第4節参照）の表記ではngで終わる単語の後でも、それ以外の単語の後でもほぼ-iと書かれていたが、やがてngで終わる単語に後続する時のみniと書くというのが、ほぼ、習慣となった。

¹ 本稿は筆者の博士論文の一部（早田2015b: 43-49）を大幅に改めたものである。議論の前提になる事項の説明を補充し、データの誤りが判明した部分を修正し、さらに、niと表記された格標識について、音声、音韻上の実態に関わる考察を加えた。この研究は日本学術振興会の科研費（24・5815 および 16K16819）の支援を受けている。本稿に関わる部分において、博士論文審査の過程で主査の林徹教授（東京大学）をはじめとする審査員の先生方にさまざまな助言をいただいた。特に、格標識初頭の鼻音の問題に関して、田窪行則教授（現国立国語研究所所長、当時京都大学）、小林正人准教授（東京大学）に貴重なコメントをいただいた。この場を借りて感謝申し上げる。本稿で用いた『満文三國志』の電子化テキストデータは全24巻中の約1巻分を筆者が、他は早田輝洋氏が入力したものである。検索の一部で、キーワード前後文脈付き索引の作成に KIS（株）漢字情報サービス、木村展幸氏の開発による『KIS 日本語解析システム』KisKwic for Windows を使用した。

しかしながら、普段文献を読んでいる満洲語学や東洋史学の研究者は規範的な記述と異なる例外をしばしば目にしている。特に18世紀に成立した文献でもngの後でniと書かずに-iと書いた例が多々あることは特によく知られているように感じる。1955年の時点で『世界言語概説 下』において満洲語を概説した記事(山本1955: 520・521の脚注)では『満文老檔』(18世紀乾隆年間)の表記の調査に基づいて、-iがng以外の綴りで終わる語に後続する場合については「名詞に関する限り、末綴-ngを有する語に連結する場合の他は、すべて(-)iしか現れない。」(p. 521, 原文旧字体)とするとともに、ngの後では-iもniも現れるという記述をしている。

また、資料によっては、nの後でniと書いた例も(吉池2008に挙げられている「天聰汗錢」の例、早田輝洋2012:102-104で挙げられている文献中の例等)少数ながら存在している。

このngの後の格標識-iの綴りが-iからniへ変遷していく様子は、早田輝洋(2012: 96-101)に詳しく、本稿で扱う『満文三国志』(1650年序)でも、18世紀に成立した資料でも、ngの後の-iが少数ではあるが出現していることも示されている。

3. 問題の所在

格標識-iは、17世紀の初期の表記を除くと、文字表記上ngで終わる語(その殆どが明らかな漢語からの借用語である)の後では、多くの場合、niと綴られる。満洲語話者は時代が下るにしたがって漢語に堪能になっていくが、17世紀の初期においては満洲語と最も接触があった言語はモンゴル語であるから、漢語からの借用語の語末にŋ/という音素があった可能性はあまり高くない。また、オノマトペでも、語末にngが出現することが知られているが、オノマトペの場合は、ngの他にも固有語の語末に現れない子音文字が多々現れる。このような表記の語が単独で発音された時に、文字通りに語末子音が発音されたと安易に想定はできない。

満洲文字の正書法でniという格標識の表記が定着した時期である17世紀半ばにおいても、借用語の語末のngという部分の発音自体、いかなるものであったのか、ng niが本当に文字通りに[nni]と発音されていたのか、という点で従来の研究における意見が分かれている。これが本稿で扱う第一の問題である。また、[nni]と実際に発音されていたとすると、それはいかにして生じたかという点も本稿で扱う問題である。

3.1 ng ni の発音を[nni]~[ni]とするもの

格標識-iがngの後でのみniと綴られるようになったことについて、中村(2008: 3)で試みられている説明では、原因を2点挙げている。1点目として、満洲語では、借用語末のngはnと同様に[n]として実現した可能性が高いとする。格標識が後続した時にngが[n]と発音された可能性は考慮していない。ngに格標識-iが後続した時の音声はnに格標識-iが後続した時の音声と同じであるという考えである。そして2点目として、モンゴル文語においてngで終わる語にモンゴル語の格標識iやunが後続すると、それぞれgi, gunとgを補って読まれていたという。満洲文字でもngの後で-iと書くと、モンゴル文語に慣れた読み手がこの-iをgiと誤読する恐れがあるという考えである。以上の2点により、満洲文字表記で、ngの後でのみ格標識-iをniと書き、-iとは書か

ない習慣であるのは、ng([n]と発音)の後の格標識-iをモンゴル文語に慣れた者に、giと誤読するのを避け、正しく[ni]と読ませるためであるとする。

この主張に従うとng niの発音は[nni]または[ni]ということになる。[nni]と[ni]のどちらであっても、借用語末のngの発音は一貫して[n]であるから語幹末の[n]という音声は直接の原因でniと綴られる音形が当時の音声言語に実際に生じたとは考えない立場である。

3.2 規則 -i → ni を認めるもの

この、ngの後のniという綴りについて、音声言語に起きた言語変化の結果であるという考えもある。早田輝洋(2012)は「-i→ni規則が起り【略】音声として[ni]で実現しそのまま続いたように思われる」(p. 107, 原文旧字体)と述べる。純粹な正書法上の工夫ではなくngの後で格標識-iが[ni]で実現する規則が生じたという考えである。「n挿入規則」(p. 108, 原文旧字体)とされているが、元々満洲語には無かった語末のngの後で何故そのような規則が生じたのかは述べられていない。

4 niという表記の普及時期

まず、このniという綴りの普及時期は重要である。確かに満洲族はもともと、書き言葉としてモンゴル文語を用いていたから、かつてはモンゴル文語に慣れた者が多かったはずである。しかし、モンゴル文語に慣れた満洲語の書記が一番多かった17世紀初めの、最も古い満文資料『満文原檔』(1607～1636年の記事があり、内訳は、ほぼ前半の5冊がヌルハチ時代、後半の5冊がホンタイジ時代、最後の2冊が満洲文字改革以降)では格標識-iはngで終わる語の後でも、-iと綴られていたことが指摘されている。

属格標識は、ng以外に続く時は-iでngに続く時はniであると一般に記述されているが、原檔満洲語では第V冊(ヌルハチ時代の終わり)までは、そういう規則性は見られない。ここではng -i連続295例に対してng ni 連続は19例である。(早田輝洋2012: 96, 原文旧字体)

続いて、早田輝洋(2012: 96・97)では、『満文原檔』の天聰元年(1627年)以降の記事、すなわち、ヌルハチの次のホンタイジの時代になってからの記事では、ngの後でのniの表記が目立って増加すること、天聰6年(1632年)以降の2冊、すなわち、満洲文字改革後のものではngの後でのniの表記が用いられる率が90%を超えることも示されている。

ngの後の格標識-iがniと綴られるのが、格標識-iを含む音節を正しく読ませるためだけの、正書法上の工夫(-iと書くことモンゴル文語に慣れた者にはgiのように読まれてしまうから、これを避ける目的の表記)に過ぎないとすると、初期の満洲語資料でこそngの後でniと綴ることが必要である。ところが、ngの後でniと綴ることが定着するのはホンタイジ時代である。満洲文字が使用開始されたのは1599年とされているから、30年近い時間がたってようやく採用されているのであって、モンゴル文字を使用していた満洲人が誤読をするのを避けるための

正書法上の工夫を導入するには、時期が遅すぎる。

5. 固有語中のngn

この問題を考察する上での重要な手がかりとして、本稿では満洲語の固有語においても、ngが語中でnの前であれば存在しているという事実を挙げたい。(1), (2)のとおり、満洲語では語中でngnとnが、単語毎に、はっきり書き分けられており表記の混乱は知られていない。

(1) n(gn)iyeの例 niyengniyeri 「春」 eniye 「母」

(2) n(gn)iyaの例 niongniyaha 「雁 (などの鳥)」 funiyagan 「度量」, aniya 「年」

これらの書き分けから満洲語には語中でngnとnの対立はあることがわかる。語中で対立が無いならば、共にnと表記すれば良く、ngnという綴り²が採用されるとは思えない。この表記が始まった時期にはngnとnの対立があったと考えるべきである。『満文三國志』中のこれらの語の綴りを見るとniyengniyeriの50例に対してniyeniyeri, niyenniyeriは共に無く、niongniyahaの7例に対してnioniyaha, nionniyahaは共に無い。eniyeの47例に対してengniye, enniyeは共に無く、fuiyaganの9例に対してfungniyagan, funniyaganは共に無く、aniyaの566例に対してangniya, anniyaは共に無い。表記の混乱は見られない。

格標識-iをngの後でniと書いて続けて読むと、満洲語話者は直前のngを語中と同様に発音できるはずである。したがって、(仮に、ngの後のniが自然な音変化の結果生じたものでない)かなり人為的な工夫であったとしても、niは-iを[ni]と読ませるためというよりも、格標識-iが後続した時だけでも-iの前のngを正しく[n]と満洲語話者に発音させるための工夫として機能することがわかる。

清朝(後金)が支配地域を広げるにつれ、地名や人名で語末の[n]と[n̥]を区別しなければならぬ状況が増していった。満洲語話者が一貫してこれら[n]と[n̥]を区別せずに、格標識が後続した時ですら共に[n]と発音し、ng + -iもn + -iも両方とも[nni] (または[n̥ni]) の様に発音し続けたとは考え難い。子音で始まる音節を補えば語幹末のnとngを発音し分けることは可能なのである。

6. 自然な変化 ngi > n̥ni の可能性

格標識-iのniという綴りについては、前節で指摘した通り、人為的な発音上の工夫が当時の音声言語で用いられる事がしばしばあり、それが書き言葉にも採用されていた可能性がまず考

² 参考までに、満洲語の方言と言える言語である現代シベ語を参照すると、山本(1969)による20世紀のシベ語の発音では満洲語のniyengniyeriは[n(i)ɛŋniɛrj] (p.135)で、niongniyahaは[n̥jŋŋax] (p.109)である。実際に満洲文字のngnの部分でnの前のngが[n̥]と発音されている。

えられる。借用語の語幹末の ng を、格標識-i が続いた時に正しく [ŋ] と発音するために、ng + -i を [ŋni] の様に発音するというものである。しかし、そうだとでも何故その [ŋ] の後の -i の形が gi ではなくて ni なのか、という問題がある。借用語末の ng が音素/ŋ/として定着しており、既に語末で [ŋ] と発音されていて、それが原因で自然な発話において [ni] という音節が [ŋ] に続けて発音されていた可能性も検討しなければならない。

6.1 もともと [ŋŋi] であった可能性はある

通時的に ng + -i が ng ni [ŋni] という形になる一つ前の段階として、[nɪi] ではなく [ŋŋi] という段階があった可能性が高いことを指摘したい。先ほど述べたとおり、満洲語の格標識-i は、満洲文字の使用が開始されてからしばらくは、ng で終わる語の後でも -i と綴られていた。この ng -i という綴りで ng を [ŋ] と発音しようとする、[ŋ.i] はまず不可能である。[ŋ.i] のように母音で始まる音節を、他の音節に続けて発音することは、満洲語ではありえなかったと考えられる。むしろ、借用語末の音節末の [ŋ] に後続する形で似たような音声を続けるのが自然である。具体的には [ŋgi] または [ŋŋi] という発音ならば可能であろう。両方とも発音可能であったならば、[ŋŋi] の方が望ましいことは言うまでもない。満洲語の音節頭に ng という文字が書かれることは無いが、これは音節頭に [ŋ] という音声が出現できないということまでは表していない。固有語（例えば、inenggi 「日」）の語末に現れうる文字連続 nggi は ŋ による順行同化で [ŋŋi] と発音された可能性³が十分ある。

6.2 格標識の独立性

ただし、nggi で終わる固有語の語末で [ŋŋi] と発音するのに比べると、格標識-i が後続した借用語末の ng を、常に [ŋŋ] と発音し続けるのは困難が伴ったのではないだろうか。文献中の満洲文字の綴りを見ると、満洲語の格標識は、語幹に続けて、形態素境界が発音にほぼ影響を与えないで発音される場合だけでなく、語幹からある程度分離して発音されることもあったと考えられるからである。

今回問題の -i を含む満洲語の格標識が附属語であるのか、接尾辞であるのかという問題は様々な観点から議論⁴がすでに行われている。ただし、本質的にどちらであるかとは別に、音声に関してのみ注目すると、満洲語文献を読む者がすぐに目にする事実として、格標識は先行する単語の一部であるかのような表記をされる場合と、先行する単語とは別の単語であるかのように表記される場合との両方があることがよく知られている。

特に、母音 i で終わる語が、明らかに後続の名詞の所有者であり、属格でなければならない場合においては、この母音 i で終わる語の後に、格標識-i が綴られる場合と綴られない場合と

³ 満洲語の固有語にある語中の ngg という綴りにおいて ng の後の g が（はっきりそうであるとも、そうでないとも言えないが）鼻音化して ([ŋŋ] などの音で) 発音されていた可能性が考えられるという立場は早田輝洋(2008b: 28, 29)にも示されている。

⁴ 詳細は早田輝洋(2008a)参照。

がある。同じ「司馬懿 (syma・i) の兵 (cooha)」という表現でも、『満文三国志』の 20 巻 67 丁表には syma・i -i cooha と書かれ、syma・i「司馬懿」の後に格標識-i の音形が表記されているが、同じ資料の 20 巻 69 丁表では syma・i cooha と書かれ、格標識-i をあらわす表記は無い。先行する名詞が i 以外の音で終わっている場合は、所有者を表す名詞は必ず属格標識-i (ni という綴りを含む) を伴う。母音 i で終わる単語でのみ、このようなことが起こるのは、格標識-i が (本質的に附属語であるか接尾辞であるかはともかく、音声的には) 直前の単語に続けて一単語のように発話される場合と、ある程度形態素境界の切れ目を発音に反映して発話される場合と、両方あったことを示唆するものである。

借用語末の ng と後続の格標識-i とを続けて、一単語のように発音した時に、借用語の語幹末の ng を [ŋ] と発音するだけなら、ng + -i の発音は [ŋji] でも [ɲni] でも問題が無い。しかし、[ŋ] は満洲語で自立語や独立性の高い附属語の語頭に立てる鼻音ではないから、[ŋji] の発音は常に格標識を続けて発音しなければ実現できない不自然なものである。借用語末の [ŋ] という音声が多くの話者の自然な発話に受け入れられるとともに、後続の格標識-i を含む音節の音形は [ji] から [ni] に変化したのではないだろうか。

7. 表記の揺れ

『満文三国志』の段階でも、ng の後でのみの ni という習慣は徹底されていない。少数だが例外が見られる。ng で終わる語の後で -i と書かれた例が 14 例あり、n で終わる語の後でも ni と書かれた例が 4 例ある (表 1, 2 参照)。⁵ ng で終わる語の後で -i と書かれた例が 14 例であるのに対して ng で終わる語の後で ni と書かれた例は 4017 例である。n で終わる語の後で ni と書かれた例が 4 例であるのに対して n で終わる語の後で -i と書かれた例はおよそ一万数千例ある。

⁵ 早田清冷(2015a: 9)で筆者が検索した時点では、それぞれ 16 例、5 例としたが、改めて原文を確認したところ電子化したデータに誤りがあった。

表 1 ng で終わる語の後に -i と書かれた例

用例	意味	出現箇所
guwan·gung -i	關公の	06 卷 027 表
ioi·k'ang -i	餘杭の	08 卷 063 裏
genggiyen gung -i	明公の ⁶	08 卷 072 裏
jang·sung -i	張松の	12 卷 086 裏
uling -i	武陵の	15 卷 066 裏
fan·ceng -i	樊城の	15 卷 069 裏
siyan·fung -i	先鋒の	15 卷 070 裏
guwan·ping -i	關平の	15 卷 076 裏
fan·ceng -i	樊城の	15 卷 079 裏
lioi·meng -i	呂蒙の	16 卷 012 裏
sioi·šeng -i	徐盛の	18 卷 016 表
g'ao·ding -i	高定の	18 卷 024 裏
dung -i	洞の	18 卷 060 裏
siliyang -i	西涼の	19 卷 021 裏

表 2 n で終わる語の後に ni と書かれた例

用例	意味	出現箇所
fon ni	時の	05 卷 059 裏
hecen ni	城の	09 卷 010 裏
sirdan ni	矢弾の	15 卷 078 裏
nan·jivün ni	南郡の	15 卷 102 表

『満文三国志』において、ngの後でのみniと綴る規則の例外は、割合としては極々僅かなものであり、少なくとも正書法上はngの後でのみniと綴るのが習慣になっているようである。しかし、他の音で終わる普通名詞の後にこのような混乱は全く見つかっていない。このようなngの後でのみniという習慣に対する例外的な綴りについて、早田清冷(2015a: 9)では脚注で、一部の満洲語話者は、語末においてnとŋの音韻論的対立が無かったことが示唆されるという解釈を述べた。しかし、むしろ本稿の議論を踏まえるとngと後続の格標識-iの部分の音声的実現が[ŋni]～[ŋŋi]で揺れていたのであり、[ŋni]はng niと表記され、[ŋŋi]はng -iと表記された可能性の方が高い。この表記揺れは音声上の現象⁷を反映したものにに見える。『満文三国志』が書かれた17

⁶ 漢語「明公」は「明」の部分は満洲語の固有語 genggiyen「明るい」と訳されている。

⁷ 中村(2008: 3)はnで終わる語に後続する-iがniと書かれた少数の綴りについては、発音を反映した例外的な表記であるとする。

世紀半ばの時期で、当時の音声言語において、*ni*が基底形の音素表記からして異なる異形態/*ni*/として完全に定着していたとまでは言いきれない。異形態/*ni*/が完全に定着していたならば、*[ŋji]*という音声での実現は無くなっているはずである。満洲語が話し言葉として衰退した時期の*ng-i*という綴りは単なる誤記かもしれないが、この時代は満洲語が北京でも盛んに話されていた点に注意されたい。

8. 結論

満洲語の語中では綴りの上で *ngn* と *n* の書き分けが行われており、*n* の前では *ng* を *[ŋ]* と発音出来たと考えられる。すなわち *ng* の後に *ni* という形があれば満洲語話者は語幹末の *ng* を正しく *[ŋ]* と発音できたと考えられる。従って、*ng* の後で *-i* を *ni* と綴ることは、モンゴル文語に慣れた者に *-i* の音節を *[ni]* と発音させる事だけが目的の、正書法上の工夫であると考えべきではない。

この *ng ni* という綴りの原因として、第一に考えられるのは、格標識 *-i* が続いた時に借用語の語幹末 *ng* を、正しく *[ŋ]* と発音するために、*ng+i* を *[ŋni]* の様に発音する人為的な発音上の工夫が当時の音声言語にあったというものである。この場合は、そのような発音上の工夫が書き言葉にも採用されていたということになる。しかし、この解釈では、*[ŋ]* の後は *ni* でなくて *gi* でもよかつたはずであるから、なぜ *ni* なのかは説明できない。

第二に格標識が後続しない時でも、語末 *ng* の *[ŋ]* という発音がかなり定着していた可能性も考えられる。格標識が音声上は完全な一単語というよりは、ある程度は境界を反映した発音をされることがあり、*ŋji* が *ŋni* という形に変化した可能性を指摘できる。

いずれにせよ *ng ni* という連続は文字通りに *[ŋni]* と発音されていたのであって、当時の音声言語で起きていた現象を直接反映した綴りであると考えるのが妥当である。*ng* の後でのみ *ni* と綴る習慣には、17世紀半ばの時点でも割合としては極々僅かな例外があり、*ng+i* の音声的实现において若干の揺れ、*[ŋni]~[ŋji]*、があった可能性がある。

参考文献

- 早田清冷(2015a)「古典満洲語の「同格の属格」について」『言語研究』147: 7-30, 日本言語学会。
早田清冷(2015b)「古典満洲語属格標識 *-i* の研究」博士論文, 東京大学。
早田輝洋(2008a)「満洲語の格標識は附属語か接辞か」『語学教育フォーラム第16号 言語の研究—ユーラシア諸言語からの視座—』1-9, 大東文化大学語学教育研究所。
早田輝洋(2008b)「満洲語の音節構造」『語学教育フォーラム第16号 言語の研究—ユーラシア諸言語からの視座—』21-51, 大東文化大学語学教育研究所。
早田輝洋(2012)「満洲語の *n~∅* 交替の史的概観」*Altai hakpo*, 22: 93-110, The Altaic Society of Korea。
中村雅之(2008)「満洲語属格助詞「*i/ni*」について」『KOTONOHA』70: 1-3。
(<http://www.for.aichi-pu.ac.jp/museum/pdf3/nakamura70.pdf>のPDF版, 2015年1月2日閲覧)

- 山本謙吾(1955)「満洲語文語形態論」『世界言語概説・下巻』489-536, 東京: 研究社.
山本謙吾(1969)『満洲語口語基礎語彙集』東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所.
吉池孝一(2008)「天聰汗錢の満文属格語尾について」『KOTONOHA』68: 14-16.
(<http://www.for.aichi-pu.ac.jp/museum/pdf3/yoshiike68.pdf> のPDF版, 2015年1月2日閲覧)

『満文三国志』 ilan gurun -i bithe, 順治7(1650)年序, パリ Bibliothèque Nationale de France, Mandchou 120 および 121.

Manchu Genitive Marker Spelled *ni*

Hayata, Suzushi

Keywords: Classical Manchu, genitive, loanword, velar nasal

Abstract

In mid-17th century Manchu, the genitive case marker *-i*, when attached to loan words ending in *ng*, was usually written as *ni*, rather than *-i*. This paper is an attempt to determine how this Manchu letter sequence was pronounced. I argue that it was pronounced as it was spelled, drawing on the observation that *ngnV* was correctly distinguished from *nV* in native words in the written language at the time. It is also suggested that the form [ɲni] is likely to have been derived from [ɲŋi].

(はやた・すずし)